

<b>Zeitschrift:</b>	Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista : bollettino della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband
<b>Band:</b>	28 (1992)
<b>Heft:</b>	8

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## IMPRESSUM

Nr. 8/92

5250 Exemplare, monatlich, 28. Jahrgang

### Herausgeber:

Schweizerischer  
Physiotherapeutenverband  
Oberstadt 11  
Postfach, 6204 Sempach-Stadt

### Verlag und Produktion:

Küng Druck und Verlag AG  
Postfach, 6210 Sursee  
Telefon 045 - 21 16 66  
Fax 045 - 21 66 44

### Abonnementen:

SPV-Geschäftsstelle, Oberstadt 11  
Postfach, 6204 Sempach-Stadt  
Telefon 041 - 99 33 88  
Schweizerische Volksbank, Luzern  
PC 60-25-6  
Konto 10-000.232.2 SPV, Sempach

### Abonnementspreise ab 1. 1. 92:

Inland Fr. 84.– jährlich  
Ausland Fr. 108.– jährlich

### Prix de l'abonnement

dès 1. 1. 92:  
Suisse Fr. 84.– par année  
Etranger Fr. 108.– par année

### Prezzi d'abbonamento

dal 1. 1. 92:  
Svizzera Fr. 84.– annui  
Estero Fr. 108.– annui

### Redaktion:

#### Chefredaktor:

Bruno Schaller  
Creta Text  
Sandgrubestrasse 4  
6210 Sursee  
Telefon 045 - 21 15 17  
Fax 045 - 21 99 87

#### Redaktorin Deutschschweiz:

Margrit Pfister  
Waldstätterstrasse 31, 6003 Luzern

#### Rédaction de la Suisse romande:

Mireille Clerc  
Ecole de physiothérapie  
2, av. de la Sallaz, 1000 Lausanne

#### Redazione della Svizzera italiana:

Fabio Robbiani, Via Comacini 29  
6834 Morbio Inferiore

Nachdruck nur mit schriftlicher  
Bewilligung der Redaktion.

Für unverlangt eingesandte  
Manuskripte übernimmt die  
Redaktion keine Verantwortung.

### Inserate:

#### Inseratenverwaltung:

ASSA «Physiotherapeut»  
Unterstadt 7, 6210 Sursee  
Telefon 045 - 21 30 91  
Fax 045 - 21 42 81

#### Inseratenschluss/ Délai des annonces/Termine degli annunci:

Stellenanzeiger/Service d'emploi:  
am 2. des Erscheinungsmonats  
le 2 du mois/il 2 del mese

#### Anzeigen/Annonces:

Am 20. des Vormonats  
le 20 du mois précédent  
il 20 del mese precedente

#### Insertionspreise:

Prix des insertions publicitaires:  
Prezzi delle inserzioni:

#### Seiten und Seitenteile:

1/1	Fr. 1245.–	1/4	Fr. 414.–
1/2	Fr. 728.–	1/8	Fr. 243.–

Stellenanzeigen und  
«zu verkaufen / zu vermieten»  
1/1 Fr. 1268.– 1/8 Fr. 247.50  
1/2 Fr. 742.– 1/16 Fr. 159.–  
1/4 Fr. 421.–

Bei Wiederholung ab 3. Inserat  
Rabatt

Rabais pour insertions répétées dès  
la 3e annonce

Ribassi per le ripetizioni dalla terza  
inserzione

Ausland-Inserate nur gegen  
Vorauszahlung auf PC-Konto,  
ASSA, 6002 Luzern, 60-1399-2

Les annonces pour l'étranger  
doivent être payées à l'avance  
sur le PC-Konto,  
ASSA, 6002 Luzern, 60-1399-2

Le inserzioni per l'estero devono  
essere pagate prima sul PC-Konto,  
ASSA, 6002 Luzern, 60-1399-2

Der Verband behält sich vor, nur  
Anzeigen zu veröffentlichen,  
die inhaltlich der Zielsetzung des  
Verbandes entsprechen.

La fédération se réserve le droit  
de refuser tout article ou publicité  
ne correspondant pas à l'éthique  
de la profession.

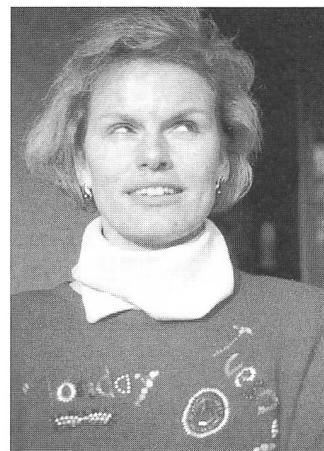
La federazione autorizza solo  
la pubblicazione di inserzioni  
riguardanti la fisioterapia.

## INHALT / SOMMAIRE / SOMMARIO

### Kommunikation

Zwischen Therapeut und Patient findet eine Kommunikation mit Einbezug aller fünf Sinne statt. NLP (Neurolinguistisches Programmieren) stellt ein neues Instrumentarium dar.

Seite 4



### Editorial

Käthi Stecher Diggelmann

3

### Praxis

NLP – ein vielfältiges Kommunikationsmodell

4

### Interview / Entretien / Colloquio

Maitland: «Die Grundausbildung in der Physiotherapie  
wird immer bleiben!»

10

Entretien avec Geoffrey Douglas Maitland

13

A colloquio con Geoffrey Douglas Maitland

13

### Studie

Die Menopause: das letzte Tabu-Thema unserer Zeit

14

### Série

Une prise en charge globale, plurisdisciplinaire des lombalgiques

18

### Verband / Fédération / Federazione

Das 4000. SPV-Mitglied!

25

SRK-Registrierung: Breite Akzeptanz

25

KAF-Sitzung in Zürich

27

Kollektive Krankenkasse

28

Inkassoübernahme alter Rechnungen

29

Eintrag ins AIM-IHE-Register

30

Stelleninserate

31

### Kurznachrichten / Actualités / Attualità

Sektion Aargau

32

Sektion Bern

32

Sektion Ostschweiz

32

Sektion Zentralschweiz

32

Sektion Zürich

33

Markt: Ultraschall-Therapie

33

Bücher

48

### Kurse / Tableau de cours

34

### Stellenanzeiger/Service d'emploi

44

# Seminar

## Reizstrom und Ultraschall und deren Anwendung in der Praxis

Referent: Franz Schmid, Fachlehrer für phys. Therapie, Berlin

<b>Termin:</b>	Samstag, 26. September 1992
<b>Tagungsort:</b>	Novotel Zürich Airport, Talackerstr. 21, 8152 Glattbrugg
<b>Kostenbeitrag:</b>	Fr. 140.- je Teilnehmer, einschl. Pausengetränke sowie Mittagessen und Seminarunterlagen

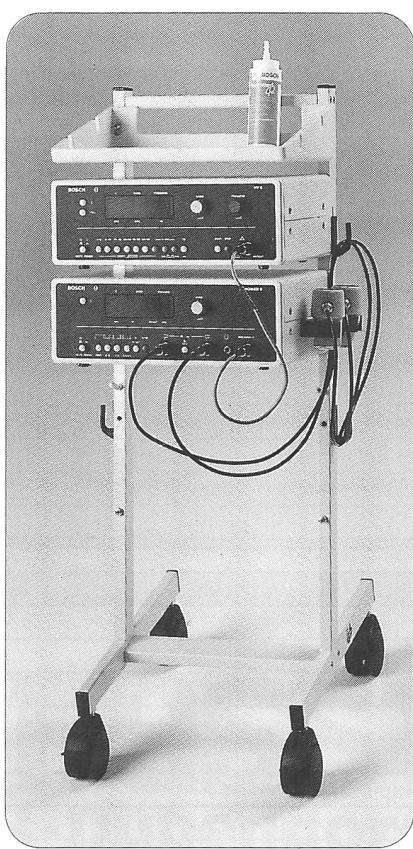
**Aus dem Seminarprogramm:** Die physikalischen und medizinischen Grundlagen der Reizstrom- und Ultraschall-Therapie  
Einführung in die Reizstrom-, Hochvolt- und Ultraschall-Therapie sowie in die Kombination Strom – Ultraschall  
Praktische Beispiele

Fordern Sie jetzt das detaillierte Seminarprogramm an.

**MEDICARE AG**

Mutschellenstrasse 115, 8038 Zürich,  
Telefon 01/482 482 6

**BOSCH**



Das neue Med-Modul-Mobil ist noch funktioneller und hat Platz für Zubehör

### Med-Modul-System von **BOSCH**. Neu: die 5er-Serie **Reizstrom-Klassiker in neuem Kleid.**

Ohne Mikroprozessor geht bei **BOSCH** und in der zeitgemässen Praxis nichts mehr. Einfachste Bedienung, Programmierbarkeit des Behandlungsablaufs sowie maximale Patientensicherheit sind für die Reizstrom- und Ultraschall-Therapie die Eckpfeiler dieser erfolgreichen Technologie. Das bewährte Med-Modul-System von **BOSCH** ist in neuem Kleid und funktionell verbessertem Wagen mit folgender kombinierbarer Geräte-Palette erhältlich:

- **Diadyn 5:** für die Therapie mit diadynamischen Stromformen
- **Interferenz 5:** für die 4+2polige Mittelfrequenz-Therapie
- **HV 5:** für die schnell ansprechende Schmerzbehandlung mit Hochvoltstrom
- **Vacomed 5:** das *leise* Saug-elektrodengerät für die einfache Elektroden-Applikation
- **Sonomed 5:** für die Ultraschall-Therapie mit 1- oder 3 MHz-Köpfen, kombinierbar mit den Reizstromgeräten.

Ausführliche Produkt-Unterlagen erhalten Sie bei Ihrem **BOSCH**-Fachhändler oder direkt beim Generalvertreter für die Schweiz:

...am Puls modernster Medizintechnik...

**MEDICARE AG**

Mutschellenstr. 115, 8038 Zürich, Tel. 01/482 482 6, Fax 482 74 88

**BOSCH**